

NAM THỨ 29

Số 5369

Ngày thứ hai 14 Sept. 1928

Ngày 29 tháng 7 (19)

NAM BÌNH-TI

HUYNH-NGUYỄN-VĂN-CỦA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Của. Gửi bài về cho ông Lâm-Vân-Ngô.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 SAIGON

Đầy thép tất: LUCTINE Đầy thép nói: 203

CHÉ-NHIEW: LÂM-VÂN-NGÔ

Thầy mới cho báo Pháp-Quốc COMPONER INTERNATIONAL DE PUBLICITE Tranchet - PARIS (VI^e)

GIẤ BẢO

Một năm: 12500 Các tháng: 6 50 Ba tháng: 3 50 Một số: 0 04

TẠI NHÀ HỘI VIỆT-NAM

TIN TỨC CHANH-TR

Ly rượu tiên-thuyết quan Toàn-quyền Robin của dân-chúng Nam-kỳ

Hơn một ngàn người đưa đến tận bến tàu Nhà-rông - Chứng tỏ lòng dân Nam-kỳ cảm mến quan Toàn-quyền Robin quan Phó Toàn-quyền Châtel hết sức nồng nàn xưa nay ít có. - Quan Toàn-quyền càng chảy nước mắt khi nắm tay lui gót xuống tàu.

Một hôm thứ bảy tuần lễ hội của Việt-nam ở Chợ-quận gần một nhà nghỉ, chúng đơn rước về nhà thờ thánh Bà. Bà là chủ của nhà thờ thánh Bà. Bà là chủ của nhà thờ thánh Bà.

La Cocheline, à Monsieur le Gouverneur Général HENRI ROBIN 12 septembre 1928

Trong đêm đông ngườ, chúng tôi trong thây có các quan ở Saigon Gladish Cholon, các quan phò tá, công, phò tá, tân sự và các nhà đức cả, thường gọi Pháp-Nam.

Robln xã trưởng Hội Nam-kỳ... Ông Robin xã trưởng Hội Nam-kỳ... Ông Robin xã trưởng Hội Nam-kỳ.

Nhật độ, ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Nghe thuốc Bắc (BNNAM) Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Guillaume khâm-trưng kỷ đả tại Saigon

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

MUỒN-GIỜ CHO BÁP-BÔNG-PHÁP KHỎI MẮT TIẾNG

Chánh-phủ sẽ lập ra một sở kiểm-sát báp xuất cảng

Báo Đông-pháp, như là báp Béc-ky, mới nay xuất-cảng được nhiều lần, nhiều lúc để kiểm-giá báp về lán của quá, các nhà cần báp thì thất bại vô cùng.

Trang một số báo đã qua, chúng tôi có nói quan Phó Toàn-quyền Châtel và Phó-phó tá của ông Robin xã trưởng Hội Nam-kỳ.

Thỉnh ý kiến dân chúng Đông-pháp về quan Phó Toàn-quyền Châtel và Phó-phó tá của ông Robin xã trưởng Hội Nam-kỳ.

Báp thế nào thì được xuất cảng? Báp thế nào thì được xuất cảng? Báp thế nào thì được xuất cảng?

Mỗi năm có thể chế được năm ngàn chiếc máy bay quân sự

Chỉ một nhà máy mỗi ngày cũng chế được bốn chiếc máy bay lớn để dùng trong hơn 60 chiếc máy bay ngày được

Thì về cô... Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Hội-ngộ năm nước... Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Hội-ngộ năm nước... Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Hội-ngộ năm nước... Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Hội-ngộ năm nước... Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

CUỘC-CHIẾN THẾ-GIỚI

Hitler vẫn về nhà cho Đức đeo mải

Pháp vẫn tin ở các hiệp-uớc để bảo-đảm cuộc hòa-bình. - Tinh-thinh ở Tây-ban-đ Nha còn mợ-ám lảm

Paris 12 Septembre - Trong cuộc lễ hội cho phim ở Tron-ber, ngoại-cương Pháp là Yvon Delbos có ghé bay sang Vi các ty tưởng hòa bình và an ninh, trong thành-phố Pháp mà chính phủ dùng các phương-pháp để bình-vấn như tin bình đả báp và yêu cầu hạn chế binh bị.

Paris 12 Septembre - Trong cuộc lễ hội cho phim ở Tron-ber, ngoại-cương Pháp là Yvon Delbos có ghé bay sang Vi các ty tưởng hòa bình và an ninh, trong thành-phố Pháp mà chính phủ dùng các phương-pháp để bình-vấn như tin bình đả báp và yêu cầu hạn chế binh bị.

Paris 12 Septembre - Trong cuộc lễ hội cho phim ở Tron-ber, ngoại-cương Pháp là Yvon Delbos có ghé bay sang Vi các ty tưởng hòa bình và an ninh, trong thành-phố Pháp mà chính phủ dùng các phương-pháp để bình-vấn như tin bình đả báp và yêu cầu hạn chế binh bị.

Paris 12 Septembre - Trong cuộc lễ hội cho phim ở Tron-ber, ngoại-cương Pháp là Yvon Delbos có ghé bay sang Vi các ty tưởng hòa bình và an ninh, trong thành-phố Pháp mà chính phủ dùng các phương-pháp để bình-vấn như tin bình đả báp và yêu cầu hạn chế binh bị.

VỀ BỊ ẮN GIAN NÊN BẮN TÊN HỘ-VỆ CỦA KÊ LƯƠNG

anh không trả nghĩa thừ, anh không trả khỏi này đây. Vâng có chút ít nghề về dân sự thì cũng có thể kiếm được tiền.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.

Ông Phó-huân-Trí liên lạc được một bài báo về ly rượu và các công-nhiệp của hai ngài, và các chú hai ngài về Pháp đi được được đi Pháp được nghĩ an mà b hời.



TIN trong nước



NAMKY

LONGXUYEN

QUẬN GIÀN QUẢ LÔNG

Từ một tháng nay trong làng xảy ra nhiều vụ trộm cắp như vạ:

Bắt trộm của hương trưởng Liêu:

Trộm cây nhà bà Lợi:

Trộm giấy xuống của công sứ và xe ô-tô của hương công-nhà của làng.

Vừa rồi đây lại khám phá được một 8 trộm ở biệt xứ của dân trong làng.

Nguyên hôm ngày 20-8-88 là hôm nọ đi đò về thì thấy có 8 người đi xe đạp đi theo sau xe đò. Thấy xe đò dừng lại thì họ cũng dừng lại. Một người đi xe đạp đi lên xe đò, lấy một chiếc túi xách của người đi xe đò. Thấy người đi xe đò lấy túi xách thì họ chạy đi. Thấy người đi xe đò lấy túi xách thì họ chạy đi.

Đến làng Bình thành, Chặng 4.

CÂN-THO

NHỮNG NGƯỜI QUÊ ĐÓT CỜ BIẾT TÌM CÁCH ĐÈN CỜ

Bà Đại-hương và Ngô-vân-Ngọc ở làng H. T. H. là người rất giỏi chơi cờ. Bà Đại-hương là người chơi cờ giỏi nhất trong làng. Bà Đại-hương là người chơi cờ giỏi nhất trong làng. Bà Đại-hương là người chơi cờ giỏi nhất trong làng.

BACKY

NAMBINH

TỰ-TỬ HAY BI ĐỘC-TỬ

Đêm hôm 17 tháng trước, Phạm Táo quân làng Sô-lơ, tự nhiên treo cổ lên cây bàng ngoài cánh đồng tự tử. Ngày ấy quan địa-phương đã về mở cuộc điều-trả. Đến nay các nhà chuyên-trách lại khám được đơn tử của Phạm Táo số di chứng tại vị bị là tên Quang, họai, Liêm. Bởi đó nên há hiệp quá, Táo trư mà chết.

Hiện quan trên còn đang tra xét xem tên Táo có quả thực bị độc tử không?

Vô địch hoàn cầu

Các nước bản Âu Châu đều công nhận xe máy hiệu NORTON là một thứ xe hay nhất và là loại xe hay nhất hiện nay. Vì xe NORTON đẹp về giải nhiệt và sự mau mắn của các cuộc đua lớn, mà đường xa, trên Hoàn-cầu như Đại giải những Âu châu, Pháp Quốc, A-lơ-ma-ni, R. B. Quốc, Thụy-sĩ, Thụy Điển, Ý đất, Bồ-đà-nh, v.v.



Trong hàng-pháp hiện thời công có nhiều hiệu xe máy đua, song chưa có bản hiệu xe nào gọi là tay ĐỒI-THỦ của xe NORTON.

Không còn bản luận chỉ cho xa với qui định muốn lái rầy rầy xin hãy đến các bán hiệu Pháp, Anh, Mỹ, hoặc đến các hiệu bán xe của chúng ta và tuyên điện của các báo trong Nam thường sẽ rơi mưa thời sự để thông, thì qui định sẽ hay hơn các sự thật của tôi để nói trên đây.

Mã chính để qui định sẽ đúng chính theo bản hiệu và Moto revue ngày: Đồi với lái khoa học tên là của hãng xe NORTON hay ra thứ xe hiệu này do tay lái mà lái được. Bản luận của tôi ở đây là để khuyên các vị lái ở đây là hãy lái theo qui định như trên đây. Ngày 23-0-1936, thì mã hiệu xe NORTON sẽ có sách vở và các tài liệu không chỉ còn bản luận nữa mà còn có sách vở để nói về nó.

Bà có kíp xe năm 1936 qua tôi rồi, qui định bản luận xin viết thư thường gửi.

Bai hát

Mr. Nguyễn Văn Chính

Mr. Nguyễn Văn Chính

Mr. Nguyễn Văn Chính

Các quan cai-trưởng Các vị giao-sư

Trong tuần tháng Nhọ của hội Tân-Kinh Xuân, Tân, Tân, hội giao-lại số 86, Rue d'Arfeville, Tandinh giới mới số 015, Các hiệu giao-lại hội này

BỆNH NO HƠI

Không chỉ là một bệnh nguy hiểm mà là một bệnh rất khó chữa. Bệnh này là một bệnh rất khó chữa. Bệnh này là một bệnh rất khó chữa.

NGUYỄN-PHU-HƯU

182 104 Boulevard Gallieni

Gare Louvain Saigon

Tel.: 20467

"CHAMPION"

THUỐC ĐIỀU HIỆU

4 xu một gói 20 điếu — 1 xu 5 điếu

Quí ngài xin lưu ý:

Luôn luôn chúng tôi vẫn cố làm cho vừa lòng quý ngài, chúng tôi hiểu cho quý ngài cái hiệu thuốc mới - CHAMPION.

Hiệu thuốc mới này được hai đầu lợi:

1. Giá rất rẻ. — Vì chúng tôi muốn hèn cho quý vị một thứ thuốc giá rất rẻ, ai ai cũng có thể mua được. — Quý ngài chắc cũng nhận rõ rằng chúng tôi đã chịu thiệt lắm để làm được cho 4 xu một gói.

2. Phẩm chất. Xin quý ngài dùng thử thuốc - CHAMPION, qui ngài sẽ thấy thuốc rất tốt hiệu thuốc mới trong phẩm chất thuốc, và chăm nom cái bao thuốc, cho đẹp và gần gũi đẹp.

Vấn toàn bằng thuốc là thuốc hiệu hàng, nên thuốc - CHAMPION - rất thơm vừa ngon, không nóng, không khô cổ họng và sinh, vì dùng các vị Bác sĩ Y khoa công nhận là thuốc rất tin cậy.

Dùng thuốc - CHAMPION - qui ngài sẽ được khoái lạc, và là một thứ thuốc rất hợp sức thuốc của quý ngài. Bao thuốc mới nhận, đẹp và là một thứ

4 xu một gói 20 điếu — 1 xu 5 điếu

CUỘC XỔ SỐ

us nói tập bán và tập phương-pháp vào công bình Nam kỳ

Tất cả số trúng 7.000\$

1 số độc-đầu	2000000
1 số 4-ang	1.000.000
2 số 3-ang	200.000
5 số 2-ang	100.000
10 số 1-ang	80.000
50 số 0-ang	20.000
100 số 0-ang	10.000

Gia bán mỗi số: 0500

NGHAY XỔ SỐ

11 Novembre 1936

Giấy số 02 ban khắp nơi và tại M. Trần-thái Nguyễn co-impri-merie de l'Union - Saigon.

NEU BỆNH HO

LÀM DAU RỪNG NGƯỢC...

Không bao giờ ta hiểu bệnh ho ngay lập tức. Trước khi bị phát hiện, bệnh ho đã bắt đầu. Ngạt mũi. Trước khi ho bắt đầu, bệnh ho đã bắt đầu. Ngạt mũi. Trước khi ho bắt đầu, bệnh ho đã bắt đầu.

Sirope de Vosges Caze

Ban tại các hiệu thuốc, hay tại địa

Docteur VO-DUY-THẠCH

86, BOULEVARD BONARD

(Gần Phố là Chanh) S. SAIGON

Một môn phòng coi mạnh ngày 10 Mars 1936.

Chuyên trị bệnh tả bại... và các chứng bệnh khác.

Hội ngày hôm mai và chiều.

NGHĨA-CỐ ĐANG KHEN

Lập chùa công miễn phần người cho là một phúc đức tương-lai, chờ bồi lại tu kieu rất ít kẻ biết là đức nghĩa vậy hiện tại.

Xóm Cầu-ngang ở xóm trung tâm diêm làng H. T. có một công đức nhân ra, hai bên nhà của ông đức chúng khác nào những cây bồ-đề. Nhờ có một cây cầu đất ngang nên dân sự dễ bề qua lại; cây cầu ấy vì làm ngày hư đó đã ngót tháng nay, chính thời về giao thiệp hai bên lấy làm trở ngại.

Bà hội-dồng Qui là một

Độc báo mà không đọc tờ Nông-công-Thương

chứ phải là người biết đọc.

nhà sản lòng từ thiện, thấy thế há không đánh bỏ một việc công nghĩa đáng làm. Nên há chịu đó cả cây cối độc xuất như công đức thành một cây cầu ngang sông chắc chắn. Nghe dân bà công hữu từ đây há bằng để ý từ đó trong câu họ không hề sự sếp tính tế vậy này.

Bà đã là người có tiếng giàu lòng từ thiện xưa nay mà lại cũng lòng công ích; thì cái nghĩa ấy hay thế cũng đáng khen.

CHAI-TRẦN,

Lundi 14-9-36 — TIÊU-THUYẾT — số 408

江新劍俠

Giang hồ kiếm hiệp

火燒紅蓮寺

Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chánh-Bất: dịch thuyết.

Hội thứ bốn mươi ba

Gặp cô-duyên thêm-sau học đố

Trở pháp-linh: bán-lô giết đố.

(Tiếp theo)

Hương chi sư đố mới dụng công - phu vừa được đố bằng, thì đố cũ cũng chưa chích nào cũng chích đố mà

đến ngày đố đố chẳng hề rời ra trong nhà đêm.

Bởi vậy người ta nói Thần Tiên không ăn đồ nấu nướng của người khác; ấy có phải là như các ngài có phước khí mà không cần phải ăn uống chăng?

Quán - hiu - Chung nói: - Tôi cũng có nghe Sư-tôn thường nói như vậy, nên tôi mới hỏi thăm Sư-huyền cái công phu luyện-khi để giữ làm rồi phải chăng.

Đai-phước - Thành cười rằng: - Đều ấy thôi thôi, sư-đề phải nghe ta nói khi này, rằng ta đã ngồi rỗng rỗng trên cây đố này đã hơn ba mươi năm rồi, cho đến bây giờ mới học đố theo pháp của ta là thế nào rồi; Bằng

đệ vẫn còn là con nhện hoặc giả là dụng công học đố như chúng? Chớ ta ăn đồ nấu nướng, trọn 8 tháng cũng không lập đố.

Quán-hi-u-Chung gật đầu nói: - Cái công phu luyện khi của Sư-huyền đã được bao nhiêu năm, thì đố cũ của anh em không công không đố bụng; đố cũ của anh em không đố bụng; đố cũ của anh em không đố bụng; đố cũ của anh em không đố bụng.

Quán-hi-u-Chung nói: - Vậy sao tôi ăn đồ nấu nướng chỉ có ăn hàng rượu mà sư-tôn đã bắt tôi ăn cơm khô rồi.

Mà tôi ăn cơm khô cũng tin 8 tháng nay, song công không thấy nó sanh ra bệnh gì hết thấy vậy?

Đai-phước-Thành nói: - Sư

ràng: - Hèn chi khi này, sau lưng đau đớn, trệ chí bại hoại, là do trong lòng đố quá, nên ta phải xin cơm khô mà dùng mà ta lại quên phải bình thời có nhiều kẻ cho tôi 10 bữa hoặc nửa tháng, ta không ăn một chút chích mà là cũng không hề biết đố bao giờ. Sao bây giờ bỗng nhiên lại đòi bụng một cách rất lợi hại làm vậy? Tại sao vậy kia? Bên hội Quán-hi-u-chung rằng: - Sư-tôn đi đố bao lâu rồi?

Quán - hiu - Chung nói: - Người mới vừa đi đố.

(Còn nữa)

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ
MIẾU
CON-CHIM



La thư sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.
Thư sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

MỘT BÀI HỌC
Phạm-hoàng-Sơn (Cantho)

Thật mới biết ở đời gặp
mặc gì đang xài thì nên xài,
đang lén thì nên lén, dần
lên thì dần, dần đến đâu
cũng mặc đang lén.
Tôi nào dám lên một
thành-hiền mà dẫu đời,
nhưng lén xài các ngài hay
chưa, hãy bỏ cái lén bỏn
sén biển-lợn, rích rích, keo-
bản đi.
Các ngài đang lén lén
lên mình nữa trong tay,
trăm phần trăm là mình
làm chủ nó. Biết dần vì lén
bỏn-sén, hèn lén của mình,
mà nó chỉ ra một cách bất
ngờ vô lối, như chen cửa
đã bỏ lén miệng mà không
cười đợc một tí nào.
Thật đáng bị xài lén của
ngài một câu chuyện, nó sẽ
làm lung lay cho ngài lén
đó nói.
Các ngài còn bốn năm, mà
lại còn nhờ mãi, nhờ mãi
như ngày hôm qua, là một
chuyện thật. Nếu các ngài
không tin, cho là một chuyện
vớ vẩn, thì tôi xin các ngài
cứ ước-nguyện rau những đũa
nước-tươi đót-từ, cho nó
bị xài thủng cũng cho biết
xài.
Các bạn còn nhớ năm 1933
là năm kinh tế khủng-khắc,
lúc các ngài người người
xài tang đống lúa, mà lén
một thùng keo-bản từ đời
con năm trong nhà -- thì coi
lên giúp nước ngân lén.
Voi ta lén cho đến đời
không đũa nước đót trong,
vì sợ lén xài-bông và không
đũa thì giữ ở lén. Cho
nên các ngài lén ở đời
con lên, hoi lén vô cùng,
không ai còn sợ gì, mà
mỗi bước lên thì phải hoi
mười, then-hu có thể đi
thì lén trả lời một câu hỏi
hại.
Người ta lén còn không
có đất bán, đất đâu mà kỹ
ra chỉ để cho ung vớ.
Tôi bán-lợn, hoi - hoi,
bỏ-chiền như thể mà tôi
lên hữu phước là, tôi đợc
gặp ngài các ngài ở đời
sống lén. Tôi hướng ý
lên một cách nông-nân tha
thiết, đầu biết rằng: tôi đã
có vợ và một đứa con.

HÀNG BẢO-KHÈ
MIẾU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông HOY-LANDRY
Lam Hải-Đông 17 Place du Théâtre, 17 Saigon

PENSIONNAT
HUỲNH-KHƯƠNG-MINH
91, Rue d'Arles - 1, SAIGON
Số học sinh của Bào-trưởng thì đều trong hai kỳ. Certificate
d'études élémentaires indigènes: 55 học.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC ƯỚNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH-PHỦ LAP RA NĂM 1978
Hàng năm thu lợi 120.000.000 ngàn
Vốn đăng ký: 120.000.000 ngàn
HUI QUAN: 96, Rue de Metz SAIGON

Table with exchange rates for various cities: TRUNG-HOÀ, SÀI-GON, HANOI, etc. Columns include city names and rates.

BROSSARD MOPIN
Nhà nghiệp
Đang lập từ năm 1908
43 Avenue Lacaze Lacourde
CHODOU SAIGON
Giới-bảng rất thường sang, nhiều tiền
mời tôi sinh đẹp làm bằng Xi-măng đót
thợ và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lai

Ai-muốn làm bán kềm?
Ai-muốn làm quảng-cáo tốt?
MÀ RẼ TIỀN
Hãy lại nhà in Union
NGUYỄN-VĂN-CỬA
37, đường Lucien Messard, Saigon
Cổ dù máy móc làm bán kềm,
bản đóng, tôi đẹp mà giá
không phải mắc như nơi khác.

TÓN SẾ NHIỀU KHÍ
LỢI VÔ BẠC MUÔN
Mỗi tấn chỉ mất vài tiền...
PHAN-VĂN-THIỆT
1 CÂY-CÈNG CỎ NHỎ
RUE A. LAFITTE - SAIGON

Muốn bán
Cổ một miếng đất 15 000
thước vườn cách chợ
Thước chừng 500 thước,
có một nước mạch và tốt
lắm. Ai muốn mua mà
vẫn xây hồ tắm, nghỉ ngơi
mua nó đáng phải chờ lắm.
Đo nơi bốn quán thường
vườn

Tình... Tiền... Nghĩa...
LỜI DẶN CĂN:
Ai muốn đi ăn với tôi phải xin phép tác-giả và người thay
một bài Société de Composition de matieres - N. D. L. D.
HỒI THỦ BA
Cảnh thứ nhất
(Tiếp theo)
Liên - Ở đời có tiền
phải nghĩ đến việc nghĩa.
Mình - Sự ấy đã đành
nếu em đã có ý ấy thì em
nên bỏ thì một phần thôi.
Em còn phải nghĩ đến thân
tâm về sau.
Liên - Từ khi em có tiền

Ấnh không es...
Bản không ai puisse lente.
Hai người hôn nhân.
Hỏi quá che cho hai người
khỏi đến một trẻ một
chính chững
Trong lúc Liên và Minh
nói chuyện, người ta đi quá
lắm mà phía trong là ra
một cảnh đẹp để xài thủng
đó buồn lên, ấy là:
Cảnh thứ nhì
Dưới bãi salse lạnh, đàn
khay bát vaise này Minh hát
bài alle-bonheur Vietnam
(La comite de Luxembourg).
Anh mới em hãy bước lên.
Trên đường em dần ta đến.
Đông-Liên cảnh bấy lâu
ước no.

ĐẶC BIỆT
Cho các Viên-Quan
Bản hiệu có tiếp đăng bản Pháp
mới gọi sang các của này bằng
chính quyền cho viên-quan như bằng
phủ Huyện, Cảnh long hàng
chính quyền như bằng Bộ-trưởng
Đầu-bắt và Ban-biên-Phong.
Việc mới có và về ba chi mà
khác nên Bản-biên xin các quý vị
của em đừng thì viết thì lén
của lén-biên mà bản giá. Bản-biên
sẽ lén em cho quý ngài biết
chính quyền như bằng Bản-biên
chính phủ để để các quý vị hay
trung bản Pháp mới có ghi qua
thêm.
xin quý vị làm ý
Ingratime de l'Imo.
NGUYỄN-VĂN-CỬA
47, rue de Messard
SAIGON

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thảy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gọi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quản: 44-56, đường Pellerin, Saigon

R. G. Saigon n. 64

Dãy thép:
CREDITANA-SAIGON

Dãy thép nói:
SAIGON - 21 826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, số thặng tích mỗi lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu của Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chiếu bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lập giữ cho bên hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái và nhà có số thặng tích nào có dự chiếu số sổ hàng tháng hay là hàng năm.

Bên-bái có mua bán Pháp-bộ Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất cả các đơn, để cho bá tánh mượn được. Xin qui vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi các thức mượn hợp tiện hơn.

(Vị công chuyên khác, xin hỏi thêm nữa)

Tên chỉ của hội: LÂM VĨ YANG CHO XỬ SỞ MINH

BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN		BAN TRỊ SỰ VÀ QUẢN LÝ	
Chủ tịch trưởng: HUYỀN BÌNH KIỆM , (ngay ngày 4 từ 10-)	Chủ tịch trưởng: M. TRƯƠNG TÂN VỊ	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VAN ,	
Phó tịch trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH , (được bầu có chiếu theo điều 24 trong điều lệ)	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI ,		
Hội viên: Dr. BAILLE de LANGHADDIERE ,			
• M. ĐOÀN LÊ PHẬT-AN ,	• M. ĐANG-VĂN-DÂN ,		
• M. LUY-VĂN-LANG ,	• M. J. B. NG. TRUNG VINH ,		
• Dr. NGUYỄN-VĂN-TRINH ,	• M. ALEXIS THÁI V. LÂN ,		
• Dr. TRẦN-VĂN ĐỒN ,			
• Dr. TRẦN-VĂN-LÂN ,			
• M. TRẦN-BÌNH-TRẠO ,			
• NGUYỄN-TRẦN-LIÊN ,			
	Tổng-ly: M. PAUL LÊ VĂN-GÔNG		

HỒ-HUYỆT ANH HÙNG

Địa-chỉ: **V. B. PHAN HỮNG-NHÀ**
TRIỆU-THUYẾT

(Tiếp theo)

HỒI THƯ MƯỜI TAM

Lương-ngôi đạ, phẩm-thước tên là: **Khâu Trường của đực, b. am c. am th. ch. l. r.**

Dục-Minh đã định ý rồi, bên cỡi áo năm người... nhưng suốt đêm không hề chớp mắt cứ tinh tỉnh tinh lui...

Hàng sáng đã dậy rửa mặt xong xuôi, trong lòng rất buồn trông Tường-Mân, bên ra cửa đứng ngoài...

Đó vài giờ, thấy ở me ra có một con ngựa chạy như bay, bị tượng mặt, mỗi con kỳ lạ chính thật là Thần-huyền - thái - bảo Mã-tướng-MÂN. Dục-Minh cả mừng chạy ra, thấy me sau cũng có một con ngựa, tướng là quá đẹp. Chờng xem lại người ngồi trên ngựa là son gái, thì trong ý định khác là Nguyễn-vân - CỎ ; Tường - Mân đến trước cửa nhà xuống ngựa. Dục-Minh mừng nói:

Mã-tướng-MÂN gặt đầu nói không làm! Rồi cùng nhau dắc vào nhà. Dục-Minh và Vân-Cỏ làm lễ.

Chia nhau ngồi yên, Dục-Minh lại đem chuyện Lý-vân Cao và chú cùng bị bắt ở chốn tào-sào mà thuật lại một lượt.

Mã-tướng-MÂN nghe xong cả giận nói:

Tặc-nhơn trối lại để tội! này không trở nó e sợ cho dân cư ở Bình-châu không ngày nào mà yên ở với nó được! Vì thế, nên tôi đi để cùng Hiền-thế đồng đi giúp sức...

Dục-Minh nói:

Khó được như đệ - tặc đây thật là nghiệt-tâm lắm; nếu trừ được đũa tặc này, thì dân cư há chẳng cảm ơn chúng ta làm ra!

Tường-Mân nói:

Cứu cấp như cứu lửa, chúng mình phải đi cho mau!

Dục-Minh khen phải. Tường-Mân lại phân phó cho những ty-sự các việc xong xuôi. Rồi cùng nhau lên ngựa nhậm Bình-châu tảo phất! xong.

Dục-Minh đi được đường lại đem chú ý mình đã định mà thuật lại. Vợ chồng Tường-Mân đồng khen phải.

Khí đi đến Đàng - châu, lại đóng-môn, có hai tên quá kẻ chực sẵn; rồi cùng dắc bàn độn Phong-Trạch-điền. Ngựa-quang-Nguyên vết thương đã giảm nhiều, gắng gượng đi được. Nghe nói thấy của em vợ mình đến, bèn chống gậy ra nghinh tiếp.

Muôn biết việc ra thế nào xin xem hồi sau...

AI MUỐN DÙNG THUỐC TÂY MỚI, TỐT HƠN NHẤT?
AI MUỐN CÓ NGƯỜI BẢO-CHẾ THIẾT KẾ CANG, CẮT TỌA THUỐC CỦA CÁC QUAN ĐỐC-TO?

VAY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG
RUE DES MARAIS, 218 -- CHOLON

Tại đó có ông **PHẠM-HỮU-HANH** nhất hạng bác sĩ-mỹ, hiểu nước qui vị một cách sâu-mà và tri-vết. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gọi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn sàng làm hàng, giá thuốc tình thật - phần lãi không tính tiền cơm-phí.

Một cuộc máy ít có

Có tiệm họa hình muốn bán các thứ thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ. Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư thương nghị đi nơi Bồn-bào.

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN

85-85 bis rue Lagrandière -- SAIGON
Téléphone 20425
Director: **TRINH-HUNG-NGU**

TỰU TRƯỞNG ngày 31 AOUT 1938
do **M. HỒ ĐẮC CUNG** Mécanicien diplômé de l'E. E. I. M. dạy.

SÁCH PHÁT ĐƯƠNG BIA ĐEP

Nhà sách Đoàn-Trung-Côn một việc đáng bực xang một sách phát hành bán khắp: Lịch sử nhà Phật, Pháp-giao nhà Phật, các Tông phái đạo Phật, Tạng-đồ nhà Phật, Bộ cat-tông, lược-vật-từ, in chữ vàng rất đẹp, đã sách đời, giá lại thật rẻ 3 \$00.

Quý vị ở xa muốn mua, nhà sách sẽ in tên họ, chức nghiệp và địa-chỉ của quý vị rồi lượng sách, in cho-xang. Nhà sách sẽ gửi đến cho quý vị bằng cách liên-hiệp giữa người bán và người mua.

Thật là một dịp may, được sách quý đồng bì đi đời.

Thư từ: **M. ĐOÀN-TRUNG-CÔN**, 143 rue Lavoisier - Saigon.



MỸ NHON VIỆN

46, đại lộ Bonnard, Saigon

Ở đây có các mỹ phẩm: **SỮA SẮC ĐEP, BÀNH TRỖ THỤY, TAY BÀN CHƠI, TẤM BĂNG GIẾT, PARAFFINE**

Thư qui bà qui cô,

Tôi lấy làm hân hạnh trình qui bà qui cô biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhơn-Viện, tại 46, phố Bonnard.

Được chế tạo từ nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự, chắc qui bà qui cô sẽ vừa lòng.

Nhân thân tôi dùng sữa sắc đẹp của việc nào của tay chân thì để cho người giúp việc thao dượt quyền trọng nhân của tôi.

Để chế độ đẹp róng để làm cho em bớt bóng nhờn đáng thờ thối và làm chất paraffine.

Xin qui bà qui cô ghé đến, để vấn đáp Mỹ-Nhơn Viện và tôi mới hân hạnh.

Hãy kính **MADEIRINE BUI**

HỒ LẠO

600 năm thế kỷ họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.

Phải trị kịp thời khi mới bắt đầu, bằng thuốc **PULMOGENINE**, họ, bên làm mỗi ngày. Một muỗng-sau với một chén nước ấm, uống hiện nghiệm, đã trừ bệnh ho và ho phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất nghiệm hiệu. Mọi người bệnh nào đã dùng thuốc **PULMOGENINE** rồi thì sẽ thấy hiện nghiệm của nó.

PULMOGENINE có ở các hiệu thuốc và ở các hiệu thuốc tây.

Có bán khắp nhà thuốc tây.

Chỉ ở: **Pharmacie Centrale**, 1, rue 1902 301, Rue Catinet, Saigon.

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y hân quý trị ở **Médecin libre**

CỎI CỎI MẠCH:
Sớm mai, de 7 h. à 10 h.
Chiều ... de 16 h. à 18 h.
30, Route provinciale 15 (hầu gần xe điện) GIADINH

HỒI THƯ MƯỜI CHÍN

116 (ta 115, Phong-thập-đơn tu-hội Trưng-tu, Lịch-thành-huynh-tinh-cao)

AI MUỐN CÓ SÀN TẠI NHÀ MỘT ÔNG TRÂY-THUỐC?

A
Y
M
U
A

SÁCH DƯƠNG SANH
CHO GIA QUÝN

Ông Y-ENHO TÊN-ti A. SARRAMON soạn và Ông LƯƠNG-V. NGUYỄN-BÌNH dịch Quốc-An

ĐANG-TI

IMPRIMERIE DE L'UNION
N. LUYEN-VAN-COA -- SAIGON

KẾT-QUA Cuộc đua ngựa

Ngày chúa-nhật 13-9-1936

Table with horse race results including names like BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names with their respective positions and times.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Table with horse race results for BỐ THÙ NHỎ, PHÂN THƯỜNG ALIPEDE, and various horse names.

Tại nhà họ Việt-Nam

(Tiếp theo trang trước)

Vua Bảo - Đại, vua Cao-Hiến, và vua Lào... (Continuation of the article about the Vietnamese royal family).

Quan Toàn-quyển Roba đang gặp đi ra ngoài... (Continuation of the article about the royal family).

Tau từ từ lái lên, quan Toàn-quyển Roba và phu nhân... (Continuation of the article about the royal family).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the royal family).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the royal family).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the royal family).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the royal family).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the royal family).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the royal family).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the royal family).

Thầy thuốc Bắc (Annam)

(Tiếp theo trang trước)

được dự từ, và trong cuộc thí nghiệm... (Continuation of the article about traditional medicine).

Nếu như có một người nào... (Continuation of the article about traditional medicine).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about traditional medicine).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about traditional medicine).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about traditional medicine).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about traditional medicine).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about traditional medicine).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about traditional medicine).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about traditional medicine).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about traditional medicine).

Cuộc định thế-giới (Tiếp theo trang trước)

(Tiếp theo trang trước)

chính trị trong hiệp ước... (Continuation of the article about international relations).

Nếu như có một người nào... (Continuation of the article about international relations).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about international relations).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about international relations).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about international relations).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about international relations).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about international relations).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about international relations).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about international relations).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about international relations).

Chúa Sác-Từ Bắc-Ái

(Tiếp theo trang trước)

Kontum, ở Kontum, chúa Sác-Từ Bắc-Ái... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the ruler of Sác-Từ Bắc-Ái).

Giả lóa, gao, báp

(Tiếp theo trang trước)

SAIGON, ngày 12 septembre 1936. GAO... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about counterfeit goods).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about counterfeit goods).

TIN VĂN

(Tiếp theo trang trước)

Nước sông Thái-bình (Hách), đang lên rất cao... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Còn vua Phô Tô-không Chai-chính... (Continuation of the article about the Thai Binh river).

Chúng tôi có đôi lời than thở về phần của hai người... (Continuation of the article about the Thai Binh river).